



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

[Certificado de Tradução]

TRANSLATION CERTIFICATE ** CERTIFICAT DE TRADUCTION ** CERTIFICADO DE TRADUCCIÓN ** ÜBERSETZUNGSZERTIFIKAT

[Tradução Oficial]

[Certified Translation]

[Traduction Officielle]

[Traducción Oficial]

[Offizielles Übersetzungszertifikat]



INTERNATIONAL COMMUNITY
OF LANGUAGE
SERVICE PROVIDERS

ata MEMBER
American Translators Association

Tel 1: 00 351 92 926 35 82

Tel 2: 00 351 96 357 90 50

geral@sps-traducoes.com.pt

www.sps-traducoes.com.pt

Lisboa - Oeiras - Coimbra - Porto - Faro - Funchal



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

Certificado de Tradução / Translation Certificate

Certifico nos termos e para os efeitos disposto no Artigo nº 38 do Decreto – Lei nº 76-A/2006 de 29-03, e da portaria nº 657-B/2006, de 29-06, que nesta data, perante mim, abaixo assinado, compareceu Tiago Miguel Serrano, solteiro, com domicílio profissional na Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq., Esc. U11, 1070-129 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do Cartão do Cidadão nº 12150305 4 ZW3, válido até 03/08/2031, o qual sob compromisso de honra me declarou que a tradução do documento em anexo e escrito em **Português**, traduzido para **Inglês**, foi por ele realizada, e é tradução fiel e correcta do respectivo original (cuja cópia se junta) tradução essa pela qual me declarou assumir inteira e completa responsabilidade.

*I certify under the terms and for the purposes of Article 38 of decree law No. 76-A/2006, of 29-03, and Ordinance No. 657-B/2006, of 29-06, that on this date, appeared before me the undersigned Tiago Miguel Serrano, single, with place of business in Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq., Esc. U11, 1070-129 Lisboa, person whose identity I ascertained by means of Citizen Card nº 12150305 4 ZW3, valid until 03/08/2031, who under oath declared that the translation of the attached document written in **Portuguese**, translated into **English**, was executed by him, and is a true and accurate translation of the original document (with a true and accurate copy of the original document also attached) and for which he assumes full and total responsibility.*

Lisboa/Lisbon, 29 / 5 / 2025.

O tradutor /Sworn Translator:

Conta/Bill: Gratuito / No cost

Registo nº / Ref. n.º: 48441L/ 37939

O Advogado / The Lawyer with Notary Powers

Nuno Carvalho
Céd. Profissional n.º 48441L • NIF 216 980 615
Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq.,
ESC. U11, 1070-129, Lisboa
Telefone 96 290 56 90
nuno@carvalho-48441l.pt
Responsabilidade Limitada



ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Nuno Carvalheira

CÉDULA PROFISSIONAL: 48441L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

KRITERORBIS TRADUÇÃO MARKETING E SERVIÇOS LDA

NIPC n.º. 510266940

OBSERVAÇÕES

Certificação da tradução de documento.

Sem custos.

EXECUTADO A: 2025-05-29 11:56

REGISTADO A: 2025-05-29 11:56

COM O N.º: 48441L/37939

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>
usando o código 50091326-056538

Translation from the Portuguese Language into the English Language

[Coat of Arms]

[Logo]

Escola Superior de Enfermagem de Coimbra
[ESEnC - Coimbra School of Nursing]

REGISTRATION CERTIFICATE

---- Maria da Conceição Saraiva da Silva Costa Bento, President of the COIMBRA SCHOOL OF NURSING, certifies, in compliance with the order issued in the application filed with the Student Department of this School, that:

Jéssica Filipa Cordeiro Costa, born in the municipality of Coimbra, district of Coimbra, on September 22nd, 1995, holder of civil identification number 14912401, daughter of Carlos Manuel Gonçalves Costa and Maria de Lurdes Penacho Cordeiro, completed on July 7th, 2017, the Bachelor's Degree in Nursing, with a final grade of 15.00 (fifteen) points and a final classification of "Good".

---- This registration certificate is issued pursuant to Decree-Law No. 74/2006, of March 24th, as amended by Decree-Law No. 63/2016, of September 13th, and is signed and attested with the embossed seal of this School.

ESEnC - Coimbra School of Nursing
Coimbra, on July 14th, 2017

The President,

[Signed and attested by Maria da Conceição Saraiva da Silva Costa Bento]

Checked by: **[initials]**



Escola Superior de Enfermagem de Coimbra

CERTIDÃO DE REGISTO

---- Maria da Conceição Saraiva da Silva Costa Bento, Presidente da ESCOLA SUPERIOR DE ENFERMAGEM DE COIMBRA, certifica, em cumprimento do despacho exarado em requerimento que fica arquivado na Secção de Alunos desta Escola, que:

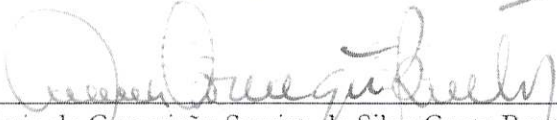
Jéssica Filipa Cordeiro Costa, natural do Concelho de Coimbra, Distrito de Coimbra, nascida a 1995-09-22, portadora do Número de Identificação Civil 14912401, filha de Carlos Manuel Gonçalves Costa e de Maria de Lurdes Penacho Cordeiro, concluiu em 2017-07-07 o curso de Licenciatura em Enfermagem, com a classificação final de 15,00 (Quinze) valores, pelo que lhe é conferido o grau de licenciada em Enfermagem, com a informação final de Bom.

---- A presente certidão de registo é passada nos termos do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, na redação dada pelo Decreto-Lei n.º 63/2016, de 13 de setembro, sendo assinada e autenticada com o selo branco desta Escola.

Escola Superior de Enfermagem de Coimbra

Coimbra, em 14 de julho de 2017

A Presidente


(Maria da Conceição Saraiva da Silva Costa Bento)

Conferido por: 